

CINQUIEME  
NUMERO DE LA  
REVUE AFRICAINE  
DES LETTRES, DES  
SCIENCES

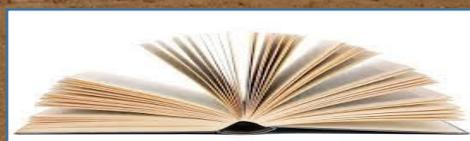


KURUKAN FUGA  
VOL : 2-N°5 MARS  
2023



KURUKAN FUGA

La Revue Africaine des Lettres, des Sciences Humaines et Sociales



ISSN : 1987-1465

Website : <http://revue-kurukanfuga.net>

E-mail : [revuekurukanfuga2021@gmail.com](mailto:revuekurukanfuga2021@gmail.com)

VOL : 2-N°5 MARS 2023



Bamako, Mars 2023

# *KURUKAN FUGA*

La Revue Africaine des Lettres, des Sciences Humaines et Sociales

ISSN : 1987-1465

E-mail : [revuekurukanfuga2021@gmail.com](mailto:revuekurukanfuga2021@gmail.com)

Website : <http://revue-kurukanfuga.net>

## **Directeur de Publication**

Prof.MINKAILOU Mohamed (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)

## **Rédacteur en Chef**

COULIBALY Aboubacar Sidiki, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*) -

## **Rédacteur en Chef Adjoint**

- SANGHO Ousmane, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)

## **Comité de Rédaction et de Lecture**

- SILUE Lèfara, **Maitre de Conférences**, (Félix Houphouët-Boigny Université, Côte d'Ivoire)
- KEITA Fatoumata, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- KONE N'Bégué, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- DIA Mamadou, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- DICKO Bréma Ely, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- TANDJIGORA Fodié, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)
- TOURE Boureima, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)
- CAMARA Ichaka, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)
- OUOLOGUEM Belco, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- MAIGA Abida Aboubacrine, **Maitre-Assistant** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)
- DIALLO Issa, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)

- *KONE André, **Maitre de Conférences** (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *DIARRA Modibo, **Maitre de Conférences** (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *MAIGA Aboubacar, **Maitre de Conférences** (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *DEMBELE Afou, **Maitre de Conférences** (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *Prof. BARAZI Ismaila Zangou (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *Prof. N'GUESSAN Kouadio Germain (Université Félix Houphouët Boigny)*
- *Prof. GUEYE Mamadou (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)*
- *Prof. TRAORE Samba (Université Gaston Berger de Saint Louis)*
- *Prof. DEMBELE Mamadou Lamine (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)*
- *Prof. CAMARA Bakary, (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)*
- *SAMAKE Ahmed, Maitre-Assistant (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)*
- *BALLO Abdou, **Maitre de Conférences** (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*
- *Prof. FANE Siaka (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*
- *DIAWARA Hamidou, **Maitre de Conférences** (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*
- *TRAORE Hamadoun, **Maitre-de Conférences** (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*
- *BORE El Hadji Ousmane **Maitre de Conférences** (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*
- *KEITA Issa Makan, **Maitre-de Conférences** (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)*
- *KODIO Aldiouma, **Maitre de Conférences** (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)*
- *Dr SAMAKE Adama (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *Dr ANATE Germaine Kouméalo, CEROCE, Lomé, Togo*
- *Dr Fernand NOUWLIGBETO, Université d'Abomey-Calavi, Bénin*
- *Dr GBAGUIDI Célestin, Université d'Abomey-Calavi, Bénin*
- *Dr NONOA Koku Gnatola, Université du Luxembourg*
- *Dr SORO, Ngolo Aboudou, Université Alassane Ouattara, Bouaké*

- Dr Yacine Badian Kouyaté, Stanford University, USA
- Dr TAMARI Tal, IMAF Instituts des Mondes Africains.

### **Comité Scientifique**

- Prof. AZASU Kwakuvi (*University of Education Winneba, Ghana*)
- Prof. ADEDUN Emmanuel (*University of Lagos, Nigeria*)
- Prof. SAMAKE Macki, (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)
- Prof. DIALLO Samba (*Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali*)
- Prof. TRAORE Idrissa Soïba, (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)
- Prof. J.Y. Sekyi Baidoo (*University of Education Winneba, Ghana*)
- Prof. Mawutor Avoke (*University of Education Winneba, Ghana*)
- Prof. COULIBALY Adama (*Université Félix Houphouët Boigny, RCI*)
- Prof. COULIBALY Daouda (*Université Alassane Ouattara, RCI*)
- Prof. LOUMMOU Khadija (*Université Sidi Mohamed Ben Abdallah de Fès, Maroc.*)
- Prof. LOUMMOU Naima (*Université Sidi Mohamed Ben Abdallah de Fès, Maroc.*)
- Prof. SISSOKO Moussa (*Ecole Normale supérieure de Bamako, Mali*)
- Prof. CAMARA Brahim (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- Prof. KAMARA Oumar (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- Prof. DIENG Gorgui (*Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal*)
- Prof. AROUBOUNA Abdoukadi Idrissa (*Institut Cheick Zayed de Bamako*)
- Prof. John F. Wiredu, *University of Ghana, Legon-Accra (Ghana)*
- Prof. Akwasi Asabere-Ameyaw, *Methodist University College Ghana, Accra*
- Prof. Cosmas W.K. Mereku, *University of Education, Winneba*
- Prof. MEITE Méké, *Université Félix Houphouët Boigny*
- Prof. KOLAWOLE Raheem, *University of Education, Winneba*
- Prof. KONE Issiaka, *Université Jean Lorougnon Guédé de Daloa*
- Prof. ESSIZEWA Essowè Komlan, *Université de Lomé, Togo*
- Prof. OKRI Pascal Tossou, *Université d'Abomey-Calavi, Bénin*
- Prof. LEBDAI Benaouda, *Le Mans Université, France*
- Prof. Mahamadou SIDIBE, *Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*
- Prof. KAMATE André Banhouman, *Université Félix Houphouët Boigny, Abidjan*
- Prof. TRAORE Amadou, *Université de Segou-Mali*
- Prof. BALLO Siaka, (*Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali*)

## TABLE OF CONTENTS

<b>Abdramane Soumaré,</b> <b>L'OPERATIONNALISATION DES NOUVELLES REGIONS : DEFIS, ENJEUX ET PERSPECTIVES</b> <b>POUR UN VERITABLE MAILLAGE DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE NATIONAL</b> pp. 01 – 11	
<b>TOGNIA SABA Victor Aimé,</b> <b>APROXIMACIÓN AL CONECTOR CAUSAL PUES EN NADIE TIENE BUENA FAMA EN ESTE</b> <b>PAÍS DE JUAN TOMÁS ÁVILA LAUREL</b> .....pp. 12– 24	
<b>Gérard Kouakou Kouamé,</b> <b>IN SPITE OF AND DESPITE: HOW TO TELL THEM APART FROM METAOPERATIONAL</b> <b>GRAMMAR PERSPECTIVE?</b> .....pp. 25 – 37	
<b>MOHAMED ALI MOUSSA BAMBA,</b> <b>SINCLAIR LEWIS'S BABBITT : A TOTAL SATIRE</b> .....pp. 38 – 53	
<b>Maméry TRAORE,</b> <b>LA MIGRATION DES JEUNES SUBSAHARIENS VERS L'EUROPE : AVANTAGES ET</b> <b>INCONVENIENT</b> .....pp. 54 – 68	
<b>M'Baha Moussa SISSOKO,</b> <b>HISTOIRE COMBINEE DE CRISES POLITIQUES ET DE MISE EN ŒUVRE DE LA REFORME</b> <b>DE DECENTRALISATION AU MALI : ENTRE ESSOUFFLEMENT ET RESURGENCE DE LA</b> <b>DECENTRALISATION DANS LE SILLAGE DES CRISES POLITIQUES</b> ..... 69 – 84	
<b>Antoinette AKPLOGAN, Mariam COULIBALY, Fatoumata Traoré,</b> <b>MODES D'ACCES ET DE GESTION DES TERRES DES BAS-FONDS DE KAMBILA (KATI-</b> <b>MALI)</b> .....pp. 85 – 98	
<b>Adama COULIBALY, Sory Ibrahima KEITA,</b> <b>EXPLORING SCIENCE TEACHING SUPERVISION IN THE MADRASAS OF RIVE DROITE</b> <b>SCHOOL DISTRICT OF BAMAKO</b> ..... pp. 99 – 108	
<b>Loukou Bernard KOFFI, Kouakou YAO, Gnopoh Julien PREGNON,</b> <b>LES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES, ACTEURS DE DÉVELOPPEMENT DU</b> <b>SECTEUR HÉVÉICOLE EN CÔTE D'IVOIRE (1999-2012)</b> ..... pp. 109 – 120	
<b>ANDE KOUAKOU ANTONY,</b> <b>THE SYMBOLISMS OF SONGS IN CHINUA ACHEBE'S NO LONGER AT EASE</b> ..... pp. 121 – 132	
<b>Yogblo Armand GROGUHÉ,</b> <b>CONFLICTUALITÉ ENTRE COÉPOUSES ET SES EFFETS SUR LE VÉCU DE LA COÉPOUSE EN</b> <b>SITUATION DE HANDICAP MOTEUR EN CÔTE D'IVOIRE</b> ..... pp. 133 – 147	
<b>Khardiata Ba,</b> <b>NEGOTIATING MOTHERHOOD AND PERSONAL ASPIRATIONS IN SINDIWE MAGONA'S TO</b> <b>MY CHILDREN'S CHILDREN AND FORCED TO GROW</b> ..... pp. 148 – 163	
<b>Moulaye KONE,</b> <b>UNE ANALYSE PRAGMATIQUE DES ANTIPHRASES EN BAMANANKAN DANS LA</b> <b>COMMUNICATION DE LA POPULATION DE SIKASSO (MALI)</b> ..... pp. 164 – 176	

- Alassane SIDIBE,**  
**GENDER AND RELIGION IN MALIAN LITERATURE: A READING OF SEYDOU BADIAN'S**  
***SOUS L'ORAGE AND NOCES SACRÉES*..... pp. 177 – 189**
- Sidi Mohamed Coulibaly, Mariame Sidibé, Sanibé Emmanuel Traoré,**  
**RESEAUX SOCIAUX ET VIE DE JEUNES COUPLES AU MALI : QUEL IMPACT ? SOCIAL**  
**NETWORKS AND LIFE OF YOUNG COUPLES IN MALI: WHAT IMPACT? ..... pp. 190 – 207**
- Youssef SACKO,**  
**PRONUNCIATION DEVIATIONS IN THE SPEECH OF THE MALIAN ENGLISH DEPARTMENT**  
**STUDENTS AT THE FACULTY OF THE SCIENCE OF LANGUAGES..... pp. 208 – 227**
- N'Bégué KONE,**  
**CINQUANTE ANS DE PRATIQUE DU FRANÇAIS, CINQUANTE ANS DE FAUTES : UNE**  
**ANALYSE DES FAUTES DES ELEVES DE L'ÉCOLE « MOLO » A, DU CSTP ET DEUG1 LETTRES**  
**DE LA FLSL..... pp. 228 – 237**
- KOMA Karim,**  
**LA SEMANTIQUE DE LA TRESSE TRADITIONNELLE EN MILIEU SONGHAY : EBAUCHE**  
**D'UNE ETUDE SEMIOLOGIQUE DANS LA REGION DE GAO ..... pp. 238– 253**
- KOUAME François Atta,**  
**STRATEGIC ACTS OF RESISTANCE TO APARTHEID IN ALEX LA GUMA'S *IN THE FOG OF***  
***THE SEASONS' END* ..... pp. 254– 267**
- Braffou Séraphin SAGNE,**  
**EL CONCEPTO DE LA OBRA HIJA DEL AUTOR EN *LA BUSCA Y LA NAVE DE LOS LOCOS* DE**  
**PÍO BAROJA ..... pp. 268– 279**

## EL CONCEPTO DE LA OBRA HIJA DEL AUTOR EN *LA BUSCA Y LA NAVE DE LOS LOCOS DE PÍO BAROJA*

**Braffou Séraphin SAGNE**

*Enseignant-Chercheur, Maître-Assistant, Département d'Espagnol, Spécialité : Roman  
espagnol contemporain, Université Félix Houphouët Boigny Cocody, Abidjan -E-mail :  
[sagnebraff@gmail.com](mailto:sagnebraff@gmail.com)*

---

### Resumen

La novela barojiana es hija de su autor. Hay críticos que hablan de autobiografismo, forma aguda de la biografía: basta según Sainte-Beuve con saber la vida del autor para explicar la obra, contrariamente a *Contre Sainte-Beuve* de Proust.

El Baroja teórico en su vocación literaria y proyecto creador se comprometió, igual que sus condiscípulos de 1898, en tratar con el pueblo español, sus “queridos hijos espirituales”. Para pensar una España europea, y de parlamentarismo, se necesita una adecuación entre ficción y realidad histórica. Más allá de una simple cuestión de teoría, lo que cuenta para el escritor vasco es esa vocación como sacerdocio para que « mis queridos espirituales » se burlen de todo y paradójicamente propongan una España regenerada y europea.

**Palabras clave :** *autobiografismo – “critique des sources” – compromiso – proyecto creador – vocación.*

---

\*\*\*\*\*

---

### Abstract

The Barojian novel is the daughter of its author. There are critics who speak of autobiography, an acute form of biography: according to Sainte-Beuve, it is enough to know the author's life to explain the work, contrary to Proust's *Contre Sainte-Beuve*.

The theoretical Baroja, in his literary vocation and creative project, committed, like his fellow students of 1898, to dealing with the Spanish people, his "dear spiritual sons". To conceive of a European Spain, and of parliamentarism, an adaptation between fiction and historical reality is needed. Beyond a simple question of theory, what counts for the Basque writer is that vocation as a priesthood so that "my dear spirituals" make fun of everything and paradoxically propose a regenerated and European Spain.

**Keywords :** *autobiography – “critique des sources” – commitment – creative project – vocation..*

---

**Cite This Article As :** Sagne, K.S. (2023). El concepto de la obra hija del autor en *la busca y la nave de los locos de pío baroja* 2(5) (<https://revue-kurukanfuga.net/>) El concepto de la obra hija del autor en *la busca y la nave de los locos de pío baroja.pdf*

## INTRODUCCIÓN

La vigorosísima reacción *Contre Sainte-Beuve* de Marcel Proust<sup>1</sup>, para quien el “yo” consciente difiere del “yo” del autor, no resta valor a la copiosísima “critique des sources”, por cuyo principio en Sainte-Beuve<sup>2</sup> la obra es hija del autor. Hasta con el anonimato como el caso de *El Lazarillo de Tormes* del siglo de oro español. Difícil e imposible separar el sujeto del objeto (Grawitz)<sup>3</sup> en ciencias humanas, aun con problematizar como ciencia el hecho literario, al buscarle los formalistas una ley general o “literariedad” con Jakobson, entre otros. Conviene un estudio temático (Smekens 1993: 96-112)<sup>4</sup>. También con referencia a M. Foucault ( )<sup>5</sup> a través *La busca* y *La nave de los locos* de Pío Baroja. Tesis e hipótesis: Baroja es su obra; fuera (autor) y dentro (obra), teniendo en cuenta las “intervenciones” del autor (Foucault)

## 1. ACERCAMIENTO TEÓRICO

### 1.1 Teoría y Método

Es difícil, y hasta imposible según Madelaine Grawitz 1993: 7-11), separar el sujeto del objeto de conocimiento en ciencias sociales, como suele ocurrir en ciencias experimentales. Por motivo de objetividad, por supuesto. El principio de subjetividad guía la obra de los escritores de 1898, sobre todo, la de Pío Baroja, por cuyas novelas *La busca* y *La nave de los locos* el concepto biográfico en Sainte-Beuve, según el cual la obra es hija del autor, es una evidencia y paradójicamente (ya que Baroja es paradoja). Reúne Baroja en él subjetividad y objetividad al respecto; la subjetividad, o la proyección del “yo” como inconsciente en la estructura profunda de la obra.

Bien se sabe la vigorosísima reacción de Marcel Proust al respecto, de tal modo que *Contre Sainte-Beuve* postula que el yo consciente difiere del yo del autor. Para legitimarlo todo, Paul Claudel da la imagen pertinente de la trivialidad de la ostra, concreción de la que sale la brillantez de la perla. Igual que Proust, Claudel separa el yo consciente del yo del autor.

Tendrán razón, ya que favoreciendo la crítica y dándole al lector más suerte y mucha estima en cuanto a sentido de su propia obra *Paludes*, André Gide concluye por su propia desconfianza: “Antes, según revela, de explicar a los demás mi libro, aguardo a que me lo expliquen ellos. Pretender explicarlo primero lleva en seguida a restringir el sentido; puesto que si sabemos lo

---

<sup>1</sup> Marcel PROUST, *Contre Sainte-Beuve*, Paris, Gallimard, 1971, p.248.

<sup>2</sup> Charles Augustin, SAINTE-BEUVE, *Causeries du lundi*.

<sup>3</sup> Madeleine GRAWITZ, *Méthodes des sciences sociales*, Paris, Dalloz, 1993, p.7-11.

<sup>4</sup> Wilfried SWEKENS, « Thématique », *Méthode du texte*, Maurice DELCROIX ; Fernand, Paris, Duculot, 1993, pp.96-112.

<sup>5</sup> Michel FOUCAULT, *L'ordre du discours*, Paris, Gallimard, 1971 y *L'archéologie du savoir*, Paris, Gallimard, 1969. Foucault en ambos casos se sitúa entre la génesis de la obra, y dentro, una serie de leyes y principios, “la episteme” (ver “histoire des idées”).

que se quería decir, ni estamos seguros de que sólo eso decíamos (...) De todas partes necesitamos que nos venga la revelación; del público la revelación de nuestras obras (Gide, Prologue à *Paludes* NTD). No obstante, ese diálogo autor/lector, que Montaigne sostiene anteriormente, no excluye el magisterio del autor.

Mas, nótese: la trivialidad o vileza de la ostra resalta la brillantez de la perla. Y cuanto más se desplaza el argumento del terreno del sentido al del estatuto o carácter subjetivo, menos se concede para pretender separar el sujeto del objeto.

No es porque declaran sin restricción Fernando Lázaro y E. Correa el biografismo de Baroja, diciendo que “En rigor lo que hizo no es sino retratarse a sí mismo”<sup>6</sup>. El propio Baroja con su proyecto literario contempla reírse de las gentes de moda, por boca de sus personajes-muñecos o “queridos hijos espirituales” de *La nave de los locos*. La verdad es que reivindica su paternidad, es decir “mi cuento” y con el cuento, el « lenguaje chabacano »<sup>7</sup>, retirándoles el academismo y retoricismo de la « Academia Española ».

Tal desherencia, marco de una indeleble subjetividad, y legitimación del concepto de la obra hija del autor, merece ser problematizada en torno al “yo”, acaso más acuciado que en ningún otro escritor de 98, en la arriba citada novela *La busca*. Esto es, y como pautas metodológicas, a través de todos las marcas de subjetividad, tanto el discurso narrativo como de la historia o diégesis, así como lo concibe Carlos Reis (1985: 177) de Genette (1972: 65). R. Jakobson lo teoriza todo en torno al autor como destinador en su esquema de comunicación.

A pesar de ser extrínseca la crítica biográfica e histórica, por relacionarse con lo del autor, preferimos un método intrínseco incluyendo las “intervenciones del autor”, sobre todo en lo que atañe el proyecto literario, la génesis de la obra etc. En todo caso se trata de ir de Michel Foucault, el de la “critique des sources” de acuerdo con Sainte-Beuve. El estudio temático (tema: irradiación o variación de paradigmas lexicales y semánticos) se basa también sobre todo en testimonios críticos.

## **1.2 Proyecto literario del “yo” de compromiso**

¿Había, desde la Edad Media hasta la época moderna y contemporánea pasando por Rimbaud, el de « la poesía objetiva » y Mallarmé y los surrealistas, que rechazar lo del autor, que Proust

---

<sup>6</sup> Fernando LÁZARO, E. CORREA, *Literatura española*.

<sup>7</sup> *La busca*, op.cit. p.62.

separa del “yo” consciente? No puede ser: la ya citada argumentación metodológica, con base también ideológica, de Madeleine Grawitz, nos parece fundamental.

Resulta casi imposible separar el sujeto del objeto de conocimiento. El equilibrio, y no la primacía, entre idea y materia asegura el que se necesite el autor para consolidar el significado. Sea o no cada vez vigente una concepción estructuralista (desde mediados de XX), de apocamiento del escritor en provecho del texto. Ni se apoca el escritor, tampoco el libro, revela el humilde Montaigne, el de la interacción creativa. En *La busca* de Baroja ni se apoca el autor, por cuyas intervenciones e intenciones más o menos visibles en el sentido de alusiones se garantizan según M. Foucault unidad, coherencia, e inserción de la obra en lo real.

Esa última pauta crítica y metodológica, es decir, la inserción de la ficción en lo real, es para Foucault, el de *L'ordre du discours*, lo que se lee en Baroja como proyecto literario del “yo” de compromiso. Lo mismo que la unidad, la coherencia.

Y asumiéndolo todo, declara don Pío.

*A ni el libro que me gusta no tiene principio ni fin. Ni tesis ni conclusiones; ni alfa ni omega.*<sup>8</sup>

Una cosa sí: Baroja se desconfía de la atmosfera o boga cada vez más manierista del Modernismo, principalmente de la poesía depurada y etérea del autor de *Platero y yo* (J. R. Jiménez); igual que se le antojó más de una vez rechazar en *La nave de los locos* a « las gentes de moda » – ¡Acaso con alusión a la Generación del 27 (Gerardo Diego, Dámaso Alonso, Vicente Aleixandre, Jorge Guillén) la mirada puesta en Góngora! Mas, como dice, y con razón, Angel Basanta, *Baroja y la novela en libertad*<sup>9</sup> constituye, más que un proyecto, toda una vocación cuyo sumo sacerdote en el altar subjetivista e intimista, igual que Cristo, se ofrece como chivo expiatorio.

Cristo en la cruz, Baroja en su propia obra, *La busca*, sobre todo. Proyecto teórico pero proyecto creador, del negar constructivo, y más o menos simbólicamente, y con alegoría contextual, y, por supuesto, una referencia a lo de « critique des sources » de Michel Foucault. Tendrá razón con Baroja Sainte-Beuve, y la obra, lo quiera o no Proust, no es sino hija del autor, ya que con « inserción de la obra en lo real » (Foucault) se puede averiguar su génesis.

---

<sup>8</sup> *La nave de los locos*, op.cit., p.

<sup>9</sup> Angel BASANTA, *Baroja y la novela en libertad*.

No huelga repetirlo, que en Baroja, cuanto más se niega, se construye; y esa cara de intelectual anarquizante que apenas le ve uno de los antólogos contemporáneos más críticos (Juan Chabás 2000: 17)<sup>10</sup>, en cuanto a « destruir y crear » noventayochesco, se manifiesta con sinceridad, a la hora de la inserción en lo real (Foucault), histórico, la prestigiosa « Academia Española ». Entre ironía y sinceridad.

*En este y otros párrafos de la misma calaña tenía yo alguna esperanza, porque daban a mi novela cierto aspecto fantasmagórico y misterioso; pero mis amigos me han convencido de que suprima tales párrafos, porque dicen que en una novela parisiense estarán bien (...) Yo, resignado, he suprimido esos párrafos, por los cuales esperaba llegar un día a la Academia Española...*

Y tras suprimir, se construye:

... y sigo con mi cuento en un lenguaje más chabano (*La busca*, p.59-60)<sup>11</sup>. Se suprime el academismo (academicismo) de José María de Pereda, entre otros, toda la normativa del arte de novelar parisiense, hija del Romanticismo, y motivo de afrancesamiento estético del que se nutre la Academia Española. En detrimento por supuesto, de la “novela en libertad” (Angel Basanta), novela del “lenguaje más chabacano” y madrileño de los barrios bajos y del miserabilismo del pueblo español, mártir bajo la regencia de María Cristina de los Habsburgos. De ahí que, subjetiva y objetivamente, se asientan las bases de la génesis como proyecto creador.

## **2. GÉNESIS DE LA OBRA BAROJIANA COMO PROYECTO CREADOR**

### **2.1 Arte para el progreso y retórica del tono menor**

Baroja ni tiene pretensión de meterse en lío, el de la crisis de novelar decimonónica, o ese rollo tras los Parnasianos y los de la “Pléide” (Ronsard, Du Bellay), de afectar, igual que los Románticos franceses y españoles, de medir versos y prosas, con fantasma y manierismo. Aboga por tanto por la “novela madrileña” y no por la “parisiense” de grandes salones y tertulias, la cual principió lo del “Arte por el arte”. El proyecto creador suyo se define, como queda dicho en la citación anterior en *La busca*. He aquí las fuentes.

---

<sup>10</sup> Juan CHABÁS, *Literatura española contemporánea 1898-1950*, Madrid, Verbum, 2000, p.

<sup>11</sup> *La busca*, p.59-60

- 1) Prosaísmo del lenguaje “más chabacano” propio a los “suburbios” de Madrid (p.59): retórica del tono menor (Paul Verlaine)<sup>12</sup> de la que se hace cantautor el escritor vasco a lo largo de su teoría sobre la novela;
- 2) Testimonio y archivo para “el historiógrafo del porvenir” (p.62) frente a “la idea de regeneración nacional (...) [de] la constitución y la raza española (...) concluyera en (...) un rincón de los barrios bajos”: documentación auténtica en los rinconcitos del pueblo intrahistórico;
- 3) Compromiso y denuncia: “Nosotros no negaremos la influencia de esa teoría regeneradora”; tampoco “el madrileño que una vez (...) se encuentra en los barrios pobres próximos al Manzanares (...) las afueras de Madrid (...) La corte es ciudad de contrastes; presenta luz fuerte al lado de sombra oscura; vida refinada, casi europea, en el centro, vida africana, de aduar, en los suburbios” (pp.59-62).

Habla Michel Foucault en cuanto a fuentes de la inserción de la ficción en lo real. Con Baroja, el “nosotros” entre vocación y compromiso se arraiga en el lenguaje del pueblo, en su historia, la de 1898, y en la denuncia abierta de la monarquía (la corte), factor de injusticia social y de miseria.

La crítica de las fuentes en Baroja – « critique des sources » – es humanismo, y el valor supremo es el hombre, villano, tullido, o no: una literatura al servicio de la gente humilde, igual que *Les Misérables* de Victor Hugo, la del arte para el progreso. Lejos de la grandilocuencia de la “Academia Española”.

## 2.2 El “nosotros”: adopción y reivindicación

Sólo el « nosotros » o el « yo » del autor sabe de cómo nació la obra. A Virgilio, el de *L'Énéide*<sup>13</sup>, no se le puede negar la inspiración que le vino de *L'Odysée* y de *L'Illiade* de Homero. Y de no existir, incluso en la mitología, Ulysse, Télémaque y Pénélope, no existiría Enée.

¿Sería confundir el universo imaginario o de inspiración del artista con su “yo” consciente, según Proust que le echa a la cara a Sainte-Beuve, el de la explicación y génesis de la obra en la biografía del autor? Tiene Sembène Ousmane, escritor senegalés, un mundo imaginario, que es *Germinal* de Emile Zola, sobre cuyo modelo escribe *Le bouts de bois de Dieu*, ni se confunde

---

<sup>12</sup> La “retórica del tono menor”, retórica de Verlaine (concisión, sencillez, claridad) que le agrada mucho a Baroja

<sup>13</sup> Ver las fuentes mitológicas y literarias de dichos autores

con ella. Paul Claudel subraya el paralelo, con la ostra, concreción calcárea, que aprisiona la perla, sin tener nada, o casi, en común.

Mas, la trivialidad de la ostra pone de evidencia la brillantez de la perla, y cuanto más diforme, mejor para el resplandor, del mismo modo que el lodazal enaltece el lis del valle. Y como para Baroja tantas teorías (Proust, Claudel) no son más que “chapucerías”, y como a pesar de su anticonformismo se dejó convencer por “mis amigos” (*La busca*, p.60), pasó a asumir abiertamente su responsabilidad. Mejor dicho, a la reivindicación en *La nave de los locos* (op.cit.).

*Queridos hijos espirituales: todos entraréis, sino en el reina de los cielos, en mi pequeña barraca (...) Nos reiremos de las gentes de moda y de los aristócratas*

Así es como germina y fructifica todo un proyecto creador a partir del biografismo del autor hecho del reírse crítico y sarcástico, y de la risa burlona como fuente se llevan a cabo, más de sesenta novelas y libros históricos, *Memorias de un hombre de acción*. En Baroja, el “nosotros” (yo + conciencia de los amigos) se confunde con el “yo” consciente, y, concienzudamente, se escriben para los barrios bajos de Madrid testimonios y vidas históricas, con carácter folletinesco, pícaro, pastoril, y hasta, de conciencia ecológica para la regeneración de las afueras de Madrid (cf. Señor Custodio, el trapero, al final de *La busca*). E yendo todos los personajes, las más de las veces, repatriados de Cuba, jóvenes desamparados y malvados como “el Bizco” y su cuadrilla, “en busca de” (pan nuestro de cada día), la retórica del tono menor (lejos de la norma de la Academia Española) arma el escándalo y el bullicio. Baroja, el de la autocrítica creadora – haya o no solecismos e impropiedades según *Una primera vista sobre Pío Baroja* de Ortega y Gasset, lo designa: “novela invertebrada”, “saco donde cabe todo”. Ese “género proteico y multiforme”; obra hija del autor vasco, que le acompaña en toda su larguísima trayectoria novelística, y por supuesto, tiene una resonante influencia sobre Ignacio Aldecoa, Camilo José Cela (premio Nobel 1989), Luís Martín-Santos, el último llevando a perfección los temas barojianos (entre ciencia y pueblo ibero)<sup>14</sup>.

Mas, lo más interesante en cuanto a biografismo, o, mejor dicho, autobiografismo, al parecer de los críticos Fernando Lázaro y E. Correa, se revela sin duda alguna en la proyección del “yo” en cada personaje. Adopción y reivindicación literaria y novelesca. ¿Sería don Pío ese semidiós, omnipotente, omnisciente, omnipresente, esto es, narrador absoluto, pero también con carácter

---

<sup>14</sup> Luís MARTÍN-SANTOS, *Tiempo de silencio*, Barcelona, Seix Barral, 1985, p.7-15.

moderno, por relativizarlo todo, frente a personajes antihéroes? ¿Sería guionista, realizador y productor cinematográficos, más cerquita de la boca de actores, sin ninguna libertad o autonomía? – Menos mal que todavía hay sitio para lo relativo.

Ya se lo advirtió en el “Prólogo” de *La nave de los locos* (op.cit.) a los “queridos hijos espirituales” el pacto que nunca se ha de deshacer y romper: el reírse, en “mi pequeña barraca”, esto es, en la novela “género proteico y multiforme”, “saco donde cabe todo”. Hay intervenciones del autor, más o menos visibles, en la inserción en lo real histórico, faciliten unidad, coherencia (desde el punto de vista temático).

### 3. UNIDAD, COHERENCIA

#### 3.1 Vocación literaria y sinceridad

Todos los críticos coinciden en apuntar el carácter sincero de Baroja en su vocación literaria (no la del médico forense). Igual que una fiera, celosa y recelosa, don Pío con esmero cura a sus “queridos hijos espirituales”, alzando el espadón para una “lucha por la vida”, es decir, “convertir la vida estática en vida dinámica” (*Aurora roja*, p.309)<sup>15</sup>, y encerrando la mayoría de los antihéroes en el principio metafísico schopenhaueriano de la voluntad en sí, ciega y dolorosa. Hasta el suicidio (Andrés Hurtado de *El árbol de la ciencia*) y la muerte (Juan Alcázar de *Aurora roja*), o el fracaso de César Moncada en *César o nada...*

Sin embargo, ese camino de perfección (*Camino de perfección*), el también de Baroja, médico frustrado, le vuelve romántico, de tal modo que sus “hijos espirituales” o su vocación literaria como evasión y exutorio, se siguen sin cesar, igual que en un caso de drogadicción (más de sesenta novelas). Baroja es por tanto su novela, y al “viejo oso vascongado” (C. J. Cela) le quita pena y añoranza el arte de novelar, infundiéndole desasosiego, y hubo quienes, Fernando Lázaro y E. Correa, que dijeron con razón: “En rigor, lo que hizo [Baroja] es retratarse a sí mismo”<sup>16</sup>. Autobiografismo, pero también en el crítico peruano Mario Vargas Llosa la teoría del « deicidio », es decir, « emulación del creador, negación de lo creado »<sup>17</sup>, por el bautismo de “queridos hijos espirituales” en “mi pequeña barraca”. Vocación y sinceridad asumen unidad y coherencia. Por deicidio, por regicidio surge por todas partes la idea anarquizante del escritor vasco, una especie de “¡Así dijo Jehovah!” (Génesis), otro ni hislismo may perceptible en

---

<sup>15</sup> En el leimotiv de la implicación autobiografía de Baroja en casi toda su obra.

<sup>16</sup> Op.cit.

<sup>17</sup> Mario VARGAS LLOSA « Defensa de la crítica impura », *Curso de conversación y Redacción*, J. BUSQUETS, L. BONZI, Madrid, Sociedad General Española de Librería, S.A., 1985, p.89-90.

*Juventud, egolatría*<sup>18</sup>, título simbólico y alegórico. ¿Qué es sino negación de lo creado institucionalizado?

*Soy enemigo de la Iglesia, del Estado. Primero, de la Iglesia (...) del Ejército... de la Justicia.*

Cuanto más iconoclasta se vuelve Baroja, más ateos y anarquizantes se hacen sus contrafiguras. Lo que desde el punto de vista del autobiografismo consolida la unidad y coherencia, acaso más acusadas que las de los demás escritores del 92 (Unamuno, “Azorín”, Maeztu, Benavente, A. Machado). Baroja lo hace intencionalmente, como ya queda dicho al desentenderse de la “Academia Española” (*La busca*, p.60) y controlar lingüística y estilísticamente el arte de novelar, al servicio de la intrahistoria. Esa intrahistoria (Unamuno), o la tradición eterna del pueblo, y no la tradición oficial falsa (regencia de María Cristina de los Habsburgos y minoría del rey Alfonso XIII), a la que se hacen esencialmente la risa burlona de *La nave de los locos* (prólogo y epílogo).

Sin embargo, se necesita más risa (“nos reiremos”) como “intenciones” e “intervenciones” del autor (Foucault ) y más locura (*La nave de los locos*) para cernir de manera significativa la concepción de la obra, hija del autor, dentro de la realidad histórica de España. Y de manera dialéctica.

### **3.2 Ficción y realidad: risa, locura y conciencia histórica**

Entre ficción y realidad, *La nave de los locos* enseña, resumidas cuentas, risa y locura, dialéctica y positivamente, factores de una amplia conciencia histórica.

Si prólogo y epílogo se organizan en torno al reírse, incluso de la Iglesia, del Estado, de la Justicia, el mismo título “*La nave de los locos*” simboliza el barco de los locos, pero locos intencionalmente comprometidos o personajes problemáticos, “hijos espirituales” de Baroja, con vocación: la de la locura positiva y constructiva.

*Queremos sacudir con flagelaciones (...) para que fructifique el ideal nuevo*<sup>19</sup>

Pero, ¿dónde? En el libro, mejor dicho, en “discursos y libros” la “moda de la regeneración” (Federico de Onís), o el “ideal nuevo” (Baroja), y entre risa y burla. Vocación literaria y autobiográfica con amplia conciencia histórica: la obra barojiana, *La busca*, sobre todo, integra toda la histórica finisecular, y lejos del improperio (Ortega y Gasset), echa las bases de una

---

<sup>18</sup> Pío BAROJA, *Juventud, egolatría*

<sup>19</sup> El grupo de los “Tres” (Baroja, “Azorín”, Maeztu). Ver contribución de Baroja.

nueva definición de la “idea de regeneración nacional” (p.62). en torno a “la raza española” y “la constitución”...

Para eso, no sólo risa y locura, sino “veneno”, todo el veneno de que dispone Baroja.

*La moral de nuestra sociedad me ha perturbado y desequilibrado. Por eso la odio y la devuelvo todo el veneno de que dispongo.*<sup>20</sup>

El Baroja, sincero y pragmático de entre los escritores del 98, tiene otra concepción y visión de la raza española y la Constitución.

A la Raza española le devuelve Baroja el veneno o sentido crítico, y la lejanísima verdad histórica revela una raza casi híbrida por transculturación ocho siglos (Conquista árabe y Reconquista 711-1492: raza “euroafricana” cf. *Mala hierba*, p.100-101) y “medio africana” (*Aurora roja*, p.146), a la que se ha de quitar científicamente al “creer en ídolos” (idolatría, *El árbol de la ciencia*, p.178), e instruirla para considerar la “Naturaliza tal como es” (ibid.).

Así es como se debe resolver la problemática de la raza española, es decir, de la “fatalidad de la raza” al determinismo de causa a efecto – ¿No es Baroja médico y científico, obedeciendo por tanto a las leyes naturales de encadenamiento, de causalidad?

En Baroja, no hielga repetir, la obra es hija del autor, cuanto más es científico (atomista) el autor, más pura resulta la vía metódica hacia una aculturación positiva para una España europea, y más todavía, para la Constitución.

De derecho divino (Alfonso X, Reyes católicos) y de noble abolengo, la Constitución (si hay) acabó por ser pisoteada en las colonias, y brotó con sangre y miseria en Madrid, donde, descarnado y escrofuloso, desfilaba el pueblo, “un pueblo de eunucos” (*Aurora roja*, p.319). es Baroja partidario de la laicidad, igual que los krausistas Sanz del Río y Francisco Giner de los Ríos (fundador de la ILE, Institución Libre de Enseñanza)<sup>21</sup>. Como sus coetáneos, es alma de Castilla, y conciencia y voz. Su visión intrahistórica para y por el pueblo no se aleja por consiguiente de *vox populi vox dei* (“voix du peuple voix de Dieu”), para una *Constitución parlamentaria*<sup>22</sup> – y, más tarde, de monarquía constitucional.

---

<sup>20</sup> Idem

<sup>21</sup> Discípulos del filósofo alemán Krauss, los krausistas españoles revolucionan la enseñanza, quitándole el clericalismo

<sup>22</sup> Contenido de la Carta Magna (Constitución de 1978) cuya proclama agradó mucho al rey don Juan Carlos I de Borbón.

Por otra parte, ¿qué es de la influencia de Baroja en la vida literaria y artística, amén de la adaptación cinematográfica?

## CONCLUSIÓN

No tiene en Baroja casi ningún fundamento lo de la controversia crítica entre Sainte-Beuve y el autor de *Contre Sainte-Beuve* (Marcel Proust), para quien el “mundo del artista, único y original, hecho según Bachelard el de una imaginación material (1943: 4), ni puede confundirse con el propio artista. Baroja, igual que un semidiós, ora hace de narrador omnisciente, ora por focalización interna, distribuye la palabra (microhistoria, según Carlos Reis 1985: 173-174); a « mis queridos hijos espirituales ». Ni hay nadie, fuese o no Torquemada, que le dijese que no sería hija suya ésta o aquella obra.

Baroja es su obra, y no hay quien (crítico) que diga lo contrario. Y un estudio temático (tema: categoría lingüística y léxico-semántica con variación e irradiación paradigmática) en ello es buena muestra. El “yo” consciente de don Pío es su “yo” de compromiso, de vocación histórico-literaria, para y por el pueblo español, en cuanto a “Regeneración” y “europeización” (ciencia, parlamentarismo, laicidad) – Inserción de lo del autor en la realidad histórica (cf. Michel Foucault).

Resultados del estudio temático: el autobiografismo no impide el cumplirse de los temas fundamentales, saber, la Regeneración de España (a partir de 1898) y su europeización. Del mismo modo, la risa burlona y la locura crítica son para la nueva conciencia intelectual.

Se podría hablar también de la influencia barojiana en el mundo artístico y cinematográfico. Con risa burlona, locura, y “veneno”, esto es, por autobiografismo; una especie de segunda vista, la cual, por más que se pone teórica y metodológicamente, no quita el valor inagotable de una extensísima obra, saco donde cabe todo.

## BIBLIOGRAFÍA

### 1. Corpus

- PÍO BAROJA, *La busca*, Madrid, Caro Raggio, 1974  
*La nave de los locos*, Madrid, Caro Raggio/Cátedra, 1995

### 2. Otras obras

- *El árbol de la ciencia*, Madrid, Cátedra, 1995
- *Aurora roja*, Madrid, Caro Raggio, 1974.

### 3. Obras de crítica y metodología

- BACHELARD, Gaston, *L'eau et les rêves*, Essai sur l'imagination de la matière, Paris, Corti, 1943.
- BERGEZ, Daniel, *L'explication du texte littéraire*, Paris, Dunod, 1993.
- BASANTA, Ángel, *Baroja y la novela libertad*.
- CHABÁS, Juan, *Literatura española contemporánea 1898-1950*, Madrid, Verbum, 2000.
- FOUCAULD, Michel, *L'ordre du discours*, Paris, Gallimard, 1969.  
*L'archéologie du Savoir*, Paris, Gallimard, 1969.
- LLOSA, Mario Vargas, « Defensa de la crítica impura », *Curso de conversación y Redacción*, J. BUSQUETS, L. BONZI, Madrid, Sociedad General Española de Libería, 1985, p.89-90.
- MARTÍN-SANTOS, Luís, *Tiempo de silencio*, Barcelona, Seix Barral, 1985.
- PROUST, Marcel, *Contre Sainte-Beuve*, Paris, Gallimard, 1971, p.248.
- REIS, Carlos, « Focalización », *Comentario de textos*, Salamanca, Almar, S.A., p.173-174.
- SAGNE, Braffou S. « Raza y cultura en la novela de Baroja », ILENA, Revue de Littérature et d'Esthétique Négro-Africaine, ISSN : 2076-3700, vol 3, n 18, Janvier 2018 AIDJAN-COCODY, pp.366-374.
- SMEKENS, Wilfried, « Thématique », *Méthode du texte*, Maurice DELCROIX ; Jean LEFRANC, Paris, Duculot, 1993, pp.96-112.